

FFP 3000 Art. 7887  
FFP 5000 Art. 7888

**D Gebrauchsanweisung**

Teichfilter mit Wasserspielpumpen-Set

**GB Operating Instructions**

Pond Filter and Fountain Pump Set

**F Mode d'emploi**

Filtre de bassin avec kit pompe pour jets d'eau

**NL Gebruiksaanwijzing**

Vijverfilter met waterspelpomp-set

**S Bruksanvisning**

Dammfilter med pumpset för fontän

**I Istruzioni per l'uso**

Filtro per laghetti con set di pompe per giochi d'acqua

**E Manual de instrucciones**

Filtro para estanque con juego de bombas para efectos de agua

**P Instruções de manejo**

Conjunto de filtro para lagos com bomba de jogos de água

**DK Brugsanvisning**

Damfilter med springvandpumpesæt

# GARDENA Pond Filter and Fountain Pump Set FFP 3000 / FFP 5000

Welcome to the Garden of GARDENA ...



Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use these operating instructions to familiarise yourself with the Pond Filter and Fountain Pump Set, its proper use and the safety instructions.



**For safety reasons, children under 16 as well as persons not familiar with these operating instructions must not use this Pond Filter and Fountain Pump Set.**

→ Keep these operating instructions in a safe place.

## Contents

1. Where to use Your Pond Filter and Fountain Pump Set	8
2. Safety instructions	8
3. Assembly	9
4. Initial Operation	10
5. Maintenance	10
6. Trouble-shooting	11
7. Storing your Fountain Pump Set	11
8. Accessories	12
9. Technical Data	12
10. Service / Warranty	12

## 1. Where to use your GARDENA Pond Filter and Fountain Pump Set

### Intended Use

The GARDENA Pond Filter and Fountain Pump Set is for private use for cleaning outdoor garden ponds with and without fish stocks. It is not designed for operating watering equipment or irrigation systems.

### Please note



**The GARDENA Pond Filter and Fountain Pump Set is not suitable for continuous operation in industrial applications. Corrosive, easily combustible, aggressive or explosive substances (e.g. petrol, petroleum, nitro thinner) as well as salt-water or food and drinking water must not be pumped.**

## 2. Safety instructions

### Electrical Safety:

The pump should be operated via a residual current device with a residual current rating of  $\leq 30$  mA (DIN VDE 0100-702 and 0100-738). The pump must be placed on solid, even ground.

→ Please ask your electrician for his advice.

**Always disconnect the pump from the mains before undertaking any work on it.**

Mains power cables should not have a smaller cross-section than a rubber sheathed cable of the designation H05 RN-3G x 0,75.

Extension cables must meet the requirements of DIN VDE 0620.

Data indicated on the type plate must match technical data of the mains supply.

Please unplug the pump after operation and before carrying out any maintenance works.

The pump must not be operated when there are people in the water. Swimming pools and garden ponds should be designed according to international and national design regulations.

→ Please consult a professional electrician.

#### For Austria:

Pumps for use on swimming pools and on ponds may only be operated via an isolating transformer.

→ Please consult a professional electrician.

#### For Switzerland:

In Switzerland mobile appliances which are used outdoors, must be connected via a residual-current device.

#### Note:

**Do not allow the pump to run without water because dry-running leads to an**

**undesirable build up of heat and will destroy the pump.**

Before operating the pump, look to see if there is any damage to the pump (esp. regarding power cable and plug). The connection cable of the pump cannot be replaced. If the cable is damaged the pump must be scrapped.

Do not use the power cable to carry the pump or to pull the plug out of the socket. Protect the power cable from heat, oil and sharp edges.

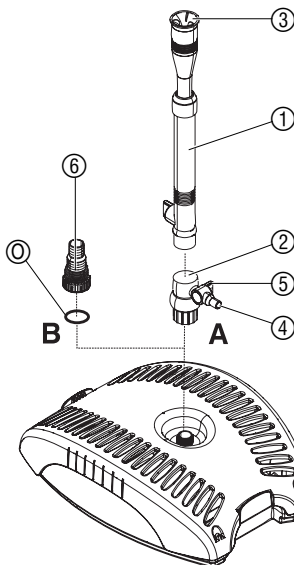
The temperature of the liquid used must not be below 4 °C or above 35 °C.

Sand and other abrasive substances in the liquid cause increased wear and reduce the output of the pump.

Please observe the local noise prevention regulations.

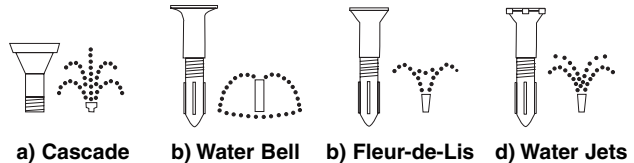
## 3. Assembly

### Installing the Pond Filter:



### A Fit the Fountain to the Pond Filter:

1. Click the nozzle tube ① into the ball joint ②.
2. Screw the nozzle tube ① on the threaded spigot on the pump.
3. Screw the desired fountain insert ③ a) / b) / c) / d) into the nozzle tube ①.



**Side outlet ④:** Additional consumers (e.g. gargoyles) can be connected to the side outlet ④ [9 mm / 13 mm (1/2")]. The quantity of water can be adjusted via the regulator ⑤.

### B Fit the stepped nipple (1/2" - 3/4") to the Pond Filter:

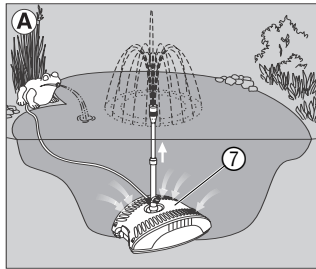
The stepped nipple ⑥ can be used to supply features such as a stream or a source stone.

1. Screw the stepped nipple ⑥ on the threaded spigot on the pump, having first checked that the O-Ring ⑦ is in place within the stepped nipple.
2. Push the hose on to the stepped nipple ⑥.

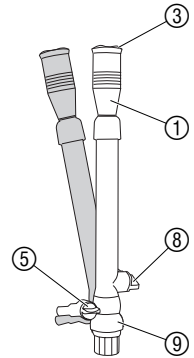
**Note:** If a 3/4" hose is used, the front part of the stepped nipple can be cut off using a saw.

## 4. Initial Operation

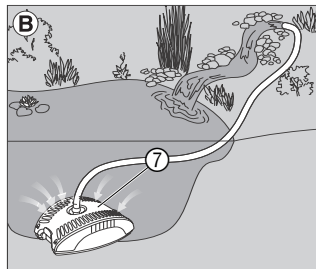
### Commissioning the Pond Filter: A Commissioning the Pond Filter and Fountain:



1. Place the Pond Filter and Fountain on a firm base so that the filter housing (7) is fully covered with water (max. 2 m under water).
2. Plug mains plug into an AC power socket.  
**Warning: Pump will start immediately.**
3. Adjust the water flow with the regulating valves (5) / (8) so that the flow rate is correct for the fountain / gargoyle.
4. **Water Bell, Fleur-de-Lis and Water Jet:** screw the fountain insert into the nozzle tube until the fountain achieves the desired shape.



**Note:** The ball joint (9) can be used to compensate for uneven ground.



### B Commissioning the Pond Filter and stepped nipple:

1. Place the Pond Filter and stepped nipple on a firm base so that the filter housing (7) is fully covered with water (max. 2 m under water).
2. Plug mains plug into an AC power socket.  
**Warning: Pump will start immediately.**

## 5. Maintenance

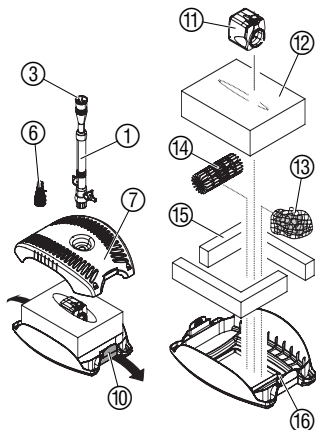


**Warning! Electric shock!**

→ Disconnect the pump from the mains before working on it.

Do not use any hard objects or powerful detergents for cleaning the set!

### Cleaning the Filter:



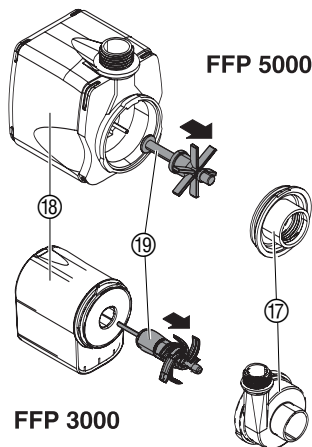
1. Take the Pond Filter out of the water and unscrew the nozzle tube (1) / stepped nipple (6).
2. Release the catches (10) and take out the filter housing (7).
3. Remove the pump (11) from the filter block (12).
4. Remove filter gravel (13) and biological surface filter (14) and both the filter surrounds (15).
5. Wash out the filter housing (7), filter block (12), gravel (13) and filter surrounds (15) under running water.
6. Place the biological surface filter (14) in clean water (do not wash it under running water).
7. Reassemble the Pond Filter in the reverse order. Be sure to route the cable in its guides (16).

### Cleaning the Fountain Insert:

1. Unscrew fountain insert ③ from the nozzle tube ①.
2. Wash out the nozzle tube and fountain insert ③ in clean water.

## 6. Trouble-shooting

### Cleaning the Pump:



### Warning! Electric shock!

→ Please unplug the pump before carrying out any maintenance works.

1. Remove the pump from the filter block (see **5. Maintenance**).
2. Turn the pump housing ⑰ anticlockwise and pull it vertically off the motor housing ⑱ (Bayonet fastening).
3. Pull the impeller ⑲ out of the motor housing ⑱ and clean it.
4. Push the cleaned impeller ⑲ back into the motor housing ⑱.
5. Press the pump housing ⑰ vertically on to the motor housing ⑱ and turn it clockwise. (Bayonet fastening).
6. Reassemble the pump into the filter block (see **5. Maintenance**).

### Fault

### Possible cause

### Remedy

#### No water feature operating

Mains plug not plugged in.

→ Plug in mains plug.

Impeller unit is blocked.

→ Clean pump.

Electronic circuit breaker has been activated.

→ Stand the pump in the water.

#### Reduced water feature

Water feature insert is dirty.

→ Clean water feature insert and nozzle pipe.

Filter clogged.

→ Clean filter.

#### Pump shuts down after a short time

Water temperature too high.

→ Maximum water temperature is 35 °C.

If any other faults arise, please contact GARDENA Service.

## 7. Storing your Fountain Pump Set

### Overwintering:



**The pump should be stored out of the reach of children.**

1. Remove the Filter and Fountain Pump from the pond before frost is expected and clean.
2. To avoid difficulties when starting up in the spring, we recommend storing the pump in a frost-free location in a container filled with water.

*The mains plug must not be submerged.*

**Disposal:**  
(in accordance with  
RL2002/96/EC)



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

## 8. Accessories

<b>GARDENA Underwater lights</b>	Illuminate water features and the edges of the pond from below the surface of the water.	<b>art. 7952</b>
<b>GARDENA radio control set</b>	Start water features and lighting from the terrace or your living room.	<b>art. 7874</b>

## 9. Technical Data

	<b>FFP 3000 (Art. 7887)</b>	<b>FFP 5000 (Art. 7888)</b>
<b>Rated power</b>	25 W	30 W
<b>Mains voltage / Frequency</b>	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
<b>Power cable</b>	10 m H05 RN-3G x 0,75	10 m H05 RN-3G x 0,75
<b>Weight without cable</b>	1.8 kg	1.8 kg
<b>Max. Flow</b>	1500 l/h	2300 l/h
<b>Max. delivery head</b>	1.9 m	2.4 m
<b>Max. submersion depth</b>	2 m	2 m
<b>Pump connection</b>	1/2"	1/2"
<b>Media temperature</b>	4°C – 35°C	4°C – 35°C

## 10. Service / Warranty

### **Guarantee**

GARDENA guarantees this product for 3 years (starting from the date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:


- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorized third party have attempted to repair the unit.

The impeller and filter foam are wearing parts and are therefore not covered by the warranty.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If a fault occurs with your Pond Filter and Fountain Pump Set, please return the faulty unit together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of these operating instructions.

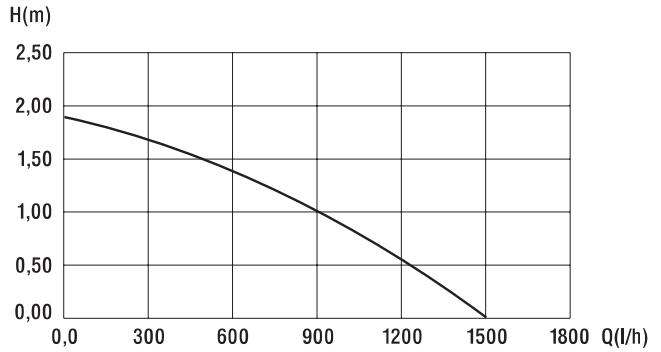
<p><b>D</b> <i>Produkthftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.</p>
<p><b>GB</b> <i>Product Liability</i></p>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p><b>F</b> <i>Responsabilité</i></p>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p><b>NL</b> <i>Productaansprakelijkheid</i></p>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p><b>S</b> <i>Produktansvar</i></p>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p><b>I</b> <i>Responsabilità del prodotto</i></p>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p><b>E</b> <i>Responsabilidad de productos</i></p>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p><b>P</b> <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<p><b>DK</b> <i>Produktansvar</i></p>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>

<p><b>D EU-Konformitätserklärung</b>  <b>Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL</b>  Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Bezeichnung des Gerätes: Teichfilter mit Wasserspiel-pumpen-Set  Description of the unit: Pond Filter and Fountain Pump Set  Désignation du matériel : Filtre de bassin avec kit pompe pour jets d'eau  Omschrijving van het apparaat: Vijverfilter met waterspel-pomp-set  Produktbeskrivning: Damfilter med pumpset för fontän  Descrizione del prodotto: Filtro per laghetti con set di pompe per giochi d'acqua  Descripción de la mercancía: Filtro para estanque con juego de bombas para efectos de agua  Descrição do aparelho: Conjunto de filtro para lagos com bomba de jocos de água  Beskrivelse af enhederne: Damfilter med springvands-pumpesæt</p>
<p><b>GB EU Certificate of Conformity</b>  The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b>  Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>Typ: Art.-Nr.:  Type: Art. No.:  Type : Référence :  Type: FFP 3000 Art. nr.: 7887  Type: Art.nr.:  Modello: FFP 5000 Art.: 7888  Tipo: Art. N°:  Tipo: Art. N°:  Type: Varenr.:</p>
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b>  Ondergetekende GARDENA Manufacturing, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>EU-Richtlijnen: Harmonisierte EN:  EU directives: 98/37/EC EN 60335-1  Directives européennes: 73/23/EC EN 60335-2-41  EU-richtlijnen: 89/336/EC EN 55014-1  EU direktiv: EN 55014-2  Direttive UE: 93/68/EC EN 55014-2  Normativa UE: EN 61000-3-2  Directrizes da UE: EN 61000-3-2  EU Retningslinier: EN 61000-3-3</p>
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b>  Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	
<p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b>  La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung:  Year of CE marking:  Date d'apposition du marquage CE :  Installatiejaar van de CE-aanduiding:  CE-Märkningsår: 2005  Anno di rilascio della certificazione CE:  Colocación del distintivo CE:  Ano de marcação pela CE:  CE-Mærkningsår:</p>
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b>  El que suscribe GARDENA Manufacturing, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	
<p><b>P Certificado de conformidade da UE</b>  Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	<p>  Peter Lameli  Technische Leitung  Technical Dept. Manager  Direction technique  Hoofd technische dienst  Technical Director  Direzione Tecnica  Dirección Técnica  Director Técnico  Teknisk direktør</p>
<p><b>DK EU Overensstemmelse certificat</b>  Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>Ulm, den 14.10.2005  Ulm, 14.10.2005  Fait à Ulm, le 14.10.2005  Ulm, 14-10-2005  Ulm, 2005.10.14  Ulm, 14.10.2005  Ulm, 14.10.2005  Ulm, 14.10.2005  Ulm, 14.10.2005  Ulm, 14.10.2005</p>



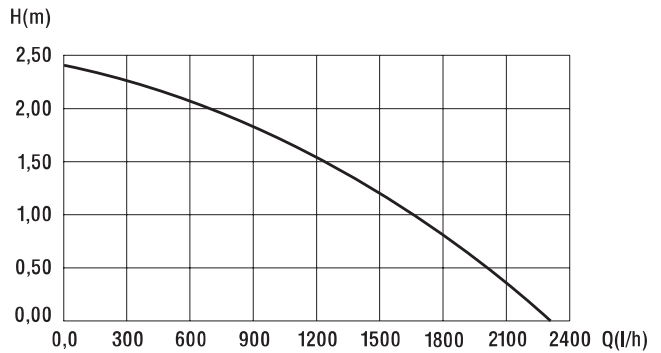
**FFP 3000 Art. 7887**

Pumpen-Kennlinie  
Performance characteristics  
Courbes de performance  
Prestatiegrafiek  
Kapacitetskurva  
Curva di rendimento  
Curva característica  
de la bomba  
Características  
de performance  
Ydelses karakteristika



**FFP 5000 Art. 7888**

Pumpen-Kennlinie  
Performance characteristics  
Courbes de performance  
Prestatiegrafiek  
Kapacitetskurva  
Curva di rendimento  
Curva característica  
de la bomba  
Características  
de performance  
Ydelses karakteristika



**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua América Brasileira,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritra Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Blezzard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokrip  
G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Ifestou Str. –  
Industrial Area  
194 00 Koropi, Athens  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
service@agrokrip.gr  
www.agrokrip.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
oaj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibannayo, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp  
Phone: (+81) 33 264 4721

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg  
Phone: (+352) 40 14 01  
info@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2  
118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 231 76 03  
madox@ines.ro

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва  
Phone: (+7) 095 956 99 00  
amida@col.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Bohrova č. 1  
85101 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

Silk d.o.o.  
Brodšiče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 00  
gardena@silk.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
(4 líneas)  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitzberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 1 860 26 66  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

АОЗТ АЛЬЦЕСТ  
ул. Іайдара 50  
г. Киев 01033  
Phone: (+380) 44 220 4335  
info@gardena.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

7887-20.960.01/1105

© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com